FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 158
Enu. 44

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 158 Ste Bathsebe Re — S. District No. 18 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Paroisse Ste Valerie Bulstrode — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3 390

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — V Fournier — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (Specify age when afflicted) INFIRMITÉ (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé)	
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State whether person is employed by the week, month, year, piece, "by the job," "by the hour," "fishing on shares," "in woollen mill," "at factory," "at home," "at store," etc. Mentionner si la personne est employée par semaine, mois, année, pièce, "à forfait," "à l'heure," "à participation," "à la manufacture de laine," "à la fabrique," "à la maison," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at all occupations or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à tous métiers ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from all occupations. Gain total en 1910 provenant de tous métiers.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de métiers autres que le principal.	Rate of earnings per hour—Cents. Taux du salaire par heure—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. Coût de l'assurance par semaine, en cents.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 at College, Convent or other School. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Allard Henri	Rang 9 ouest	M	fils	C	novembre	1904	7	Québec			Canadien-Français	Catholique Romain																									
2	26	28 Delorme Leopold	Rang 9 ouest	M	Chef	M	Octobre	1866	45				Canadien-Français			Cultivateur																							
3		Hebert Lorgana		F	épouse	M	Mai	1867	43				Canadienne-Française																									
4		Delorme Marie Louise		F	fille	S	Avril	1887	23				Canadienne-Française																									
5		" Elie		M	fils	S	Août	1891	20				Canadien-Français																									
6		" Regina		F	fille	S	Octobre	1892	17				Canadienne-Française																									
7		Delorme Emma		F	fille	S	Février	1893	18				Canadienne-Française																									
8	27	29 Mortelle Thomas	Rang 9 ouest	M	Chef	M	Mars	1888	23				Canadien-Français			Cultivateur																						
9		Leblanc Marie		F	épouse	M	Février	1888	23				Canadienne-Française																									
10		Mortelle Marie Rose		F	petite fille	S	Mai	1908	2				Canadienne-Française																									
11		" Alice		F	petite fille	S	Mars	1911	2 mois				Canadienne-Française																									
12	23	28 Dufresne Louis	Rang 9 ouest	M	chef	M	Décembre	1867	66				Canadien-Français																									
13		Durand Odile		F	épouse	M	Avril	1870	63				Canadienne-Française			Cultivateur																					
14	24	29 Dufresne Wallace	Rang 9 ouest	M	chef	M	Janvier	1900	2				Canadien-Français																									
15		" Jean Leonie		M	garçon	S	Juin	1905	6				Canadien-Français																									
16		Dufresne Wellely		M	fils	S	Mai	1907	4				Canadien-Français																									
17		" Rosaire		M	fils	S	Juillet	1905	6				Canadien-Français																									
18		" Alberta		F	petite fille	S	Juin	1907	4				Canadienne-Française																									
19		" Eloi		M	fils	S	Décembre	1908	2				Canadien-Français																									
20		" Marie Rose		F	petite fille	S	Mai	1910	1				Canadienne-Française																									
21	25	30 Dufresne Arthur	Rang 9 ouest	M	Chef	M	Mars	1879	51				Canadien-Français			Cultivateur																						
22		" Matilda		F	épouse	M	Avril	1877	34				Canadienne-Française																									
23		" Jeanne		F	fille	S	Septembre	1898	13				Canadienne-Française																									
24		" Frank		M	fils	S	Octobre	1902	9				Canadien-Français																									
25		" Lorea		F	fille	S	Mai	1905	6				Canadienne-Française																									
26	30	30 Marissette Ls A.	667 9	M	Chef	M	Décembre	1883	27				Canadien-Français			Cultivateur																						
27		Bergeron Elizabeth		F	épouse	M	Juin	1884	26				Canadienne-Française																									
28		Gadbois Noel		M	Do.	S	Décembre	1902	7				Canadien-Français																									
29		Marissette Joseph		M	fils	S	Juin	1903	11				Canadien-Français																									
30		Constant Celeston	667 11	M	Père	M	Avril	1833	54				Canadien-Français			Cultivateur																						
31	32	33 Caliz L.	"	M	Chef	M	Octobre	1886	23				Canadien-Français			Cultivateur																						
32		Gervais Marie		F	épouse	M	Mai	1885	26				Canadienne-Française																									
33		Constant Emma	41	F	petite fille	S	Avril	1909	2				Canadienne-Française																									
34		" Maurice		M	fils	S	Janvier	1910	1 mois				Canadien-Français																									
35	32	33 Joseph	450 9	M	Chef	M	Février	1874	37				Canadien-Français			Cultivateur																						
36		Desilets Coraline		F	épouse	M	Décembre	1883	54				Canadienne-Française																									
37		Constant Arthur	41	M	fils	S	Août	1897	22				Canadien-Français																									
38		Constant Henri		M	fils	S	Juin	1899	14				Canadien-Français																									
39	34	34 " Osanel		M	Chef	M	Janvier	1874	53				Canadien-Français			Do																						
40		Houle Odile		F	épouse	M	Octobre	1873	38				Canadienne-Française			Cultivateur																						
41		Constant Anna		F	petite fille	S	Juin	1903	9				Canadienne-Française																									
42		Constant Wellely	8	M	petit fils	S	Août	1904	7				Canadien-Français																									
43		" Conrade		M	petit fils	S	Mars	1906	4				Canadien-Français																									
44		" Yvonne		F	petite fille	S	Septembre	1908	2				Canadienne-Française																									
45		" Rosa		F	petite fille	S	Octobre	1910	9 mois				Canadienne-Française																									
46	36	Lewis Henriette		F	fille	S																															
47	35	35 Lemire Sophie	402	M	Chef	M	Septembre	1879	36				Canadien-Français			Cultivateur																						
48		Tessier Rosa		F	épouse	M	Octobre	1877	33				Canadienne-Française																									
49		Lemire Josephine	10	F	fille	S	Septembre	1900	11				Canadienne-Française																									
50		" Eddy		M	fils	S	Septembre	1903	8				Canadien-Français																									

PAKU